

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1983)  
**Heft:** 55

**Artikel:** Stofftendenzen : Winter 84-85  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-795701>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Was sich in der letzten Wintersaison ankündigte, setzt sich zum Winter 84/85 durch: Eleganz ist wieder gefragt. Leger interpretiert am Tag, diskret luxuriös am Abend. Noble Materialien, unaufdringliche Dessins und warme Faux-Camaieux-Kolorite bilden die Basis einer Verfeinerung, die voll in die Spezialbereiche der Schweizer Weber und Converters hineinspielt. Die eigentliche Stoffmode findet auf der Oberfläche statt. Webtechnisch anspruchsvolle Bindungs-, Schaft- und Jacquardmusterungen, ergänzt durch raffinierte Ausrüsteffekte, prägen die Optik des vorliegenden Angebots. Der hohe Standard der schweizerischen Web- und Ausrüsttechnologien, verbunden mit modischer Kreativität und Sinn für elegante Kolorationen, zeigt sich heuer in ausgebauten Feinwollprogrammen, in breit ausgemusterten Wolldruckserien mit koordinierten Seiden- oder Baumwolldrucks, in weich ausgerüsteten Wintercottons und in luxuriös dekorierten Fantasie-Nouveautés und Broderies.

Realisation: Beatrice Feisst  
Farben/Skizzen: IWFO Paris  
Bezugsquellen: siehe Seite «Übersetzungen»

## **FARBEN**

**Eine Skala von warmen, satten bis intensiven Farbtönen löst die düstere Grau/Schwarz-Stimmung der vergangenen Wintersaison ab.**

### **Les Bois**

Warme Braun-, Rost- und Beigefarben, abgestuft bis Winterweiss.

### **Les Maquis**

Sportliche Wintermarine, Blau-, Grün- und Bronzetöne, oft in Kombination mit Farben aus der «Bois»- oder «Laques»-Gruppe.

### **Les Laques**

Satte Rot-Nuancen, ergänzt durch intensives Kardinalviolett, Royalblau, Smaragdgrün und Goldgelb.

## **STOFFE**

**Edle oft seidenähnliche Optiken, feinere Garne, anspruchsvolle Webkonstruktionen und raffinierte Ausrüsteffekte bestätigen den Trend zu legerer Eleganz für Tag und Abend.**

### **Uni**

Die neuesten Unis sind Faux-Unis: Fil-à-Fils, Façonnés und Jacquards mit Reliefstruktur und Matt/Glanz-Effekt. Chevrons, Twills, Diagonals, Failles, Ottomans, Crêpes, Crepons und Cloqués weisen fein strukturierte bis stark bewegte Oberflächen vor. Glatte Gewebe, vorab Satins, Popelines, Jerseys, Velvets und Tuche zeigen Lüster. Bei den Wintercottons sorgen flanellierte oder gerauhte Abseiten für mollig weiches Toucher.

### **Buntgewebe**

Bindungswechsel, Schaft- und Jacquardmusterungen geben den Karos und Streifen Rahmen und Profil. Aufgerasterte Schachbrett-Karos und Blockstreifen, aufgelöste Diagonals, Barrés und grossrapportige Gitterkaros erscheinen auf Contrefonds und zeigen echte oder vorgetäuschte Reliefeffekte.

### **Druck**

Das Angebot ist enorm, sei es auf Wolle, Seide oder Baumwolle. Die neuesten Druckböden sind gemustert: Twills, Diagonals, Chevrons am Tag, Jacquards und Façonnés am Abend. Der Kombinationsgedanke liegt allen Schweizer Druckkollektionen zugrunde, jetzt modisch erweitert auf Kombinationen von Woll- oder Soielaine-Mousselines mit Reinseiden-Crêpe de Chine.





HOLZMASERUNG

KONSTRUKTIVISMUS



# DESSINS

In Anlehnung an die internationalen Trends gruppiert sich das Schweizer Stoffangebot in vier Dessin-Schwerpunktthemen.

Bewegte Oberflächen, d.h. **Reliefeffekte** und echte oder vorgetäuschte Dreidimensionalität sind ein Leitthema, im Web- wie im Drucksektor. Dazu kommen Mineralienstrukturen, **Holzmaserung**, Borken- und Steinstrukturen. Das Thema Grafik erscheint einerseits weich interpretiert durch **Rasterbilder** und Schraffierungen, andererseits nach skandinavischem Vorbild als klar konturierte Geometrics. Unter dem Stichwort **Konstruktivismus** sind im Druckbereich architektonische Dessins weiterentwickelt worden. Hier sind auch die grosszügigen Farbflächendessins einzureihen, konzipiert als Ablösung der bislang konfektionierten Farbintarsien und Farbpatchworks.

# STYLING

Legere Eleganz am Tag und luxuriöses Understatement am Abend bestimmen den Look der Wintermode 1984.

## Allure

«New Chic» für die City. Lange, schmale Silhouette in grosszügigen, aber nicht übertriebenen Proportionen. Elegante bis luxuriöse Stoffe des höchsten Genres. In Braun- und Rottönen am Tag, in den brilliantesten Koloriten der «Laques»-Gruppe am Abend.

## Nomade

Winterlich interpretierter Country-Look mit Einflüssen aus den ostasiatischen Steppen. Rustikale Stoffe: Mohairs, Lodentuche, Tweeds, Nattés, Flanell. Dessininspirationen: Deckenkaros, kurdische Satteldeckenstreifen, Kaschmirs, Teppichmuster. In den Farben der «Bois»-Gruppe, ergänzt durch warme Rotbrauns.

## Protection

Skandinavisch beeinflusster Sportswear-Stil. Einfache, klare Linien, asymmetrisch-geometrisch. Kompakte Tuche, Matelassé- und Rippenstoffe, oft funktionell ausgerüstet. Nordische Streifen und Karos, Konstruktivismus. In «Maquis»-Koloriten oder in Farbkombinationen von Leuchtfarben mit Neutrals.

RASTERBILDER

RELIEFEFFEKT





ALLURE





PROTECTION

NOMADE



## SPORTLICHE ELEGANZ

Modisch und zugleich funktionell ausgerüstete Wintercottons bilden das Leitmotiv der Sportswear-Kollektion von Hausammann + Moos. Neu im Programm der gerauhten, geschmiegelten und bechintzten Baumwoll-Stückfärber sind leichte und schwere Tricotines mit oder ohne gerauhte Abseite, Canvas mit flanellierter Rückseite für double-face Verarbeitung, imprägnierte Feingabardines, auch in kontrastfarbiger double-face Ausführung, Matelassés-Jacquards mit Steppeffekt sowie ein wunderschöner Baumwoll-Velvet für sportlich-elegante Jacken und Coats. Eine neuentwickelte Nappa-Qualität aus Baumwolle mit PU-Beschichtung, speziell konzipiert für Applikationen, ergänzt die in den Trendfarben «Bois», «Maquis» und «Laque» kolorierten Sportswear-Nouveautés.

Mit der uni Leichtpopeline «Comtesse» aus extrafeiner Schurwolle bringt Hausammann + Moos eine in Optik und Griff bestechende Spitzenqualität für hochwertige Separates auf den Markt. Ein besonders weiches Toucher zeichnet auch die neue Leichtqualität «Arosa» aus. Der feingezeichnete Chevron aus reiner Schurwolle mit Superwash-Ausrüstung dürfte besonders Blusen- und Kleiderkonfektionäre ansprechen. Im Sortiment der Buntgewebe finden sich neu ein Wollsiegel-Satin mit Clubstreifen auf Vigoureux-Fond sowie ein breitausgemusterter Fantasiekörper aus Wolle/Baumwolle in circa 30 kombinierbaren Streifen- und Karo-Dessins. In winterlicher Baumwoll-Optik und sportlicher Dessinierung präsentiert sich der flanellierte Blusen-Serge «Cortina». Wer es lieber eleganter mag, hält sich an die reichkolorierten Dessins der mercerisierten Blusenqualität «Annabella». Oder an «Flora», das neue Baumwoll-Batist-Buntgewebe mit ausgesprochen seidenähnlichem Finish und brillant kolorierten, zum Teil bindungsgemusterten Dessins.

### HAUSAMMANN + MOOS AG WEISSLINGEN

Interstoff: Halle 6/62120 + Halle 6/60350

Première Vision: Stand P/31 – 0/32

Verkauf: Robert Hauser, Arnold Wiesmann, Adolf Oswald, Rudolf Bachmann, Heinz E. Lang, Kurt Burri, Roland Weibel, Dominique Vigne.

1. «Lanella Junior» Leichtflanel, 17% WVI/83% CO. – 2. «Novara» Canvas flanelliert, 100% CO. – 3. + 7. + 10. «Flora» Batist-Buntgewebe, 100% CO. – 4. «Sport» Baumwoll-Batist mit PU-Beschichtung. – 5. + 12. + 14. «Annabella» Buntgewebe, 100% CO. – 6. «Arosa» Chevron, 100% WV, Wollsiegel-Qualität, Superwash. – 8. + 15. «Cortina» flanellierter Serge, 100% CO. – 9. «Cresta» Fantasiesatin, 100% CO. – 11. «Nappa» Baumwollgewebe mit PU-Beschichtung, 90% CO/10% PU. – 13. + 17. + 19. «Solana» Fantasiekörper, 77% WVI/23% CO. – 16. «Corvatsch» Tricotine mit gerauhter Abseite, 100% CO. – 18. «Certosa» Velours, 100% CO. – 20. «Mikado» Matelassé-Jacquard, 85% CO/15% VI. – 21. «Noblesse» Satin, 100% WV, Wollsiegel-Qualität.







8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21





## LEICHTGEWICHTE

**M**it einer grösseren und vielseitigeren Winterkollektion bietet Filtex Blumen- und Kleiderkonfektionären ein breites Angebot an leichtgewichtigen Woll-, Baumwoll- und Druckqualitäten. Neuheiten im Stückfärber-Wollprogramm sind ein Satin, ein Façonné mit Satinstreifen, ein leicht rustikaler Typ und ein sehr schöner Feinserge, alle mit Superwash-Ausrüstung und zum grössten Teil aus Merino Wolle extrafein. Dazu kommen zwei neue Soielaine-Qualitäten, eine glatte Mousseline und ein feingenoppter Bourette-Artikel.

Erstmals wird mit Blick auf das Kleid eine Serie von buntgewebten Wintercottons angeboten. Die Grundqualitäten sind winterlich ausgerüstete Baumwoll-Popelines und Baumwoll-Satins in koordinierten Streifen- und Multicolor-Dessins.

Der Druckbereich spielt nun auch in die Winterkollektion hinein, mit kombinierbaren Streifen und architektonischen Dessins auf Baumwoll-Körper, Baumwolle/Schurwolle-Gabardine und Baumwolle/Schurwolle-Popeline mit Winterausrüstung.

## FILTEX AG, ST. GALLEN

Interstoff: Halle 6 B/62246  
Première Vision: Stand R 20bis + S 19bis

Verkauf: Werner Mettler, Christian Beck, Robert Fischer

**1. + 3. + 4. + 5. + 8. + 9. + 12.** «Cavana» Wollserge Merino Wolle extrafein «Superwash» 100% WV. – **2. + 7. + 10.** «Filana» Wollsatins «Superwash», 100% WV. – **6. + 11.** «Serena» Baumwoll-Serge mit Winterausrüstung in koordinierten Druckdessins, 100% CO.







## KOORDINIERTE WOLLTHEMEN

Der Aufbau der Kollektion basiert einmal mehr auf dem Kombinationsprinzip. Sämtliche Farb- und Dessin-themen sind konsequent durchgemustert, von der Bluse über den Rock bis hin zum Mantel. Die Grundqualitäten – Mohair-Melangen für Mäntel, Lambswool-Tuche für Röcke und Merino-Wolle extrafein Leichtgewichte für Blusen und Kleider – zeichnen sich aus durch Feinfädigkeit und ein besonders weiches Toucher. Die edle Optik der Qualitäten wird durch eine auf die Hochwertigkeit der Grundmaterialien eingestimmte Kolorierung und Dessinierung verstärkt. Feine Mouliné- und Zwirneffekte beleben die breit ausgemusterten Streifen- und Karodessins der Buntgewebe. Der HAKA-Bereich wird mit einer ausgefeilten klassisch dessinierten Anzug-Kollektion aus feinfädiger reiner Schurwolle bedient. Für den Aktiv-sport bringt Hefti ein Unisortiment von funktionell ausgerüsteten bi-elastischen Wolle/Lycra-Geweben.

### F. HEFTI + CO. AG HÄTZINGEN

Interstoff: Halle 6/60350  
Verkauf: Paul Weyrer, Karl Krohn,  
intern H.P. Bader

**1. + 4. + 7. + 10.** Feintoile buntgewebt, 100% WV, Merino-Wolle extrafein, maschinenwaschbar, 160 g/lfm. – **2. + 8.** Lambswool-Tuch, 100% WV, Wollsiegel-Qualität, 360 g/lfm. – **3. + 9. + 12.** Lambswool-Buntgewebe, 100% WV, Wollsiegel-Qualität, 360 g/lfm. – **5. + 11.** Mohair-Melange, 70% WV/30% WM, Wollsiegel-Qualität, 520 g/lfm. – **6.** Twill buntgewebt, 100% WV, Wollsiegel-Qualität, 160 g/lfm.



## WINTERSPORT

Leicht, warm, bequem und funktionell – nach diesen Kriterien richtet sich das Angebot der Schoeller Skibekleidungsstoffe. Leichtere Gewichte und verbesserte Mikro- und PU-Beschichtungen zur Verminderung der Wind- und Wasserdurchlässigkeit erfüllen funktionelle Anforderungen. Der modische Aspekt wird durch eine intensivere Farbigkeit, durch Farb- und Materialkombinationen hervorgehoben. Das Sortiment der Stretchstoffe umfasst Bi-Elast und Comfort-Elast Neuentwicklungen in verschiedenen Kompositionen von Nylon/Lycra oder Nylon, in Gewichten von 200 bis 340 g/lfm. Neu in der Gruppe der bondierten Gewebe sind bi-elastische Thermostoffe mit elastischem Polyester-Vlies und geschmeidigem Jerseyfutter, aus Baumwolle/Modal, in Gewichten von 490 bis 630 g/lfm. Bei den bondierten Geweben ohne Vlieseinlage sorgt eine spezielle Acrylat-Beschichtung für hohe Wind- und Wasserundurchlässigkeit.

Das Cordprogramm ist um einen längs-elastischen Typ mit bondiertem Baumwoll/Modal-Warmfutter sowie einer – auch für Après-Ski geeigneten – bi-elastischen Wolle/Acryl-Qualität erweitert worden. Für klassische Skihosen stehen längs- und bi-elastische Wollmischgewebe mit Lycra oder Acryl in Gewichten von 600 bis 750 g/lfm zur Auswahl. Bei den Thermostoffen werden neben glatten Oberflächen auch Rippen- und Diagonal-Strukturen angeboten. Im Bereich der Trainerstoffe folgt auf die erfolgreiche Lancierung des Manager-Fitnessdresses die zweite Generation, mit PU-Beschichtung für Langlauf oder mit bondierter Vlieseinlage für Ski-Alpin.

## SCHOELLER-TEXTIL AG DERENDINGEN

Interstoff: Halle 6 C/62355 + Halle 6/60350  
Verkauf: Walter Dütschler, Peter Ptasik, Peter Ritter





### DOB/HAKA

Im Mittelpunkt der DOB-Kollektion stehen Feinstgewebe aus ausgesuchten extrafeinen Merino Wollen, zum Teil verstärkt durch kleine Synthetic-Beimischungen. Dank neuer Spinnerei-Technologie können jetzt superleichte Wollqualitäten schon in Gewichten von 120 g/lfm bei 140 cm Breite hergestellt werden. Die Palette der Leichtgewichte für Blusen zeigt neben stückgefärbten Unis auch kreuzgefärbte Façonnés mit leicht changierenden Bi-color Effekten. Für den anspruchsvollen Kleiderkonfektionär sind ausgesprochen feine Wollqualitäten, vor allem Etamines und Gabardines, in Gewichten von 200 bis 250 g/lfm kreiert worden.

Die HAKA-Kollektion ist stark auf die Ansprüche bestimmter Exportmärkte im Nah- und Fernost ausgerichtet. Der Schwerpunkt liegt auf klassischen Wolle/Trevira-Mischgeweben, teilweise mit Mohair oder Leinen. Das Spektrum der Gewebestrukturen reicht vom leichten Tropical für «dishdashas» über elegante Anzugsstoffe bis zu den schweren Uniform-Gabardines der Airliner und Militärs. Für den Verkauf in den Bazars wird auch in halben Stücken geliefert, mit eingewebtem Namenszug in der Lisière und Signetplombe.

1. Thermogewebe, 93% PA/7% EA, 270 g/lfm. – 2. Manager Fitnessdress, 26% CO/60%PA/14% PU, 160 g/lfm. – 3. Cord bi-elastisch, 15% WV/38% PA/4% EA/43% PC, 650 g/lfm. – 4. Cord längselastisch mit bondiertem Jerseyfutter, Oberstoff 81% CO/17% PA/2% EA, Futter 50% CO/50% VI, 670 g/lfm. – 5. Bondiertes Thermogewebe bi-elastisch, Oberstoff 95% PA/5% EA, Einlage 100% PE-Vlies, Jerseyfutter 50% CO/50% VI, 590 g/lfm. – 6. Bondiertes Thermogewebe bi-elastisch, Oberstoff 95% PA/5% EA, Einlage 100% Acrylat, Jerseyfutter 90% PE/10% EA, 620 g/lfm. – 7. Thermogewebe, rückseitig Mikrobeschichtung, 88% PA/12% AC, 210 g/lfm. – 8. Skihosenstoff bi-elastisch, 21% WV/71% PA/8% EA, 650 g/lfm. – 9. Thermogewebe, 95% PA/5% EA, 250 g/lfm. – 10. Thermogewebe, 95% PA/5% EA, 250 g/lfm. – 11. Superfeine Mousseline, 45% WV/55% PE, 105 g/lfm. – 12. Fantasiestreifen, 100% WV, 180 g/lfm. – 13. Fantasiengewebe, 100% WV, 185 g/lfm. – 14. Diagonal, 100% WV, 185 g/lfm. – 15. Etamine, 100% WV, 190 g/lfm. – 16.–20. Haka-Tropicals, 45% WV/55% PE, Gewichte 260 bis 360 g/lfm.





## SPEZIALITÄTEN

Als einzige Schweizer Weberei stellt die alteingesessene Wollweberei Rothrist Schleier- und Klerus-Gewebe her, aus reiner Schurwolle, in Breiten von 70 bis 150 cm und in Gewichten bis 350 g. Die hochfeinen Stoffe werden auf nieder-tourigen Spezialwebstühlen gewoben, die eine konstant hochwertige Qualität und konfektionierbare Webkantenabschlüsse gewährleisten. Ein weiteres Spezialgebiet des Hauses sind mono- und bi-elastische Stretchgewebe aus Wollmischungen und Synthetics für Skibekleidung, Wander-, Kletter- und Reithosen. Funktionelle und modische Effekte werden durch verschiedene Spezialausrüstungen erzielt.

Gleichermassen führend ist das Unternehmen im Bereich der Uniformstoffe. Das Sortiment umfasst über 30 Artikel aus Reinschurwoll-Kammgarnen und Wollmischungen. Es erfüllt – sowohl von der Qualität wie vom breiten Farbsortiment her – höchste Ansprüche.

## WOLLWEBEREI ROTHRIST AG, ROTHRIST

Interstoff: Halle 6/60350  
Verkauf: Andreas Humm

**1. + 2.** Klerus-Stoffe, Schurwolle/Polyester. – **3.** Schleier-Gewebe, reine Schurwolle. – **4. + 5. + 6.** Uniform-Gabardines, reine Schurwolle. – **7. + 10. + 12.** Skibekleidung (Stretch), Schurwolle/Polyamid/Lycra. – **8. + 9.** Wanderhose (Stretch), Schurwolle/Polyamid/Lycra. – **11.** Reitbekleidung (Stretch), Baumwolle/Polyamid/Lycra.





## STÜCKFÄRBER

Das Programm der feinfädigen Leicht- und Mittelgewichte für Blusen und Sportswear ist um eine Reihe von Neuheiten erweitert worden. Für Blusen und Hemden gibt es einen leichten Baumwoll-Twill in zwei Ausführungen, mit oder ohne gerauhte Abseite. Für den Sportswear-Bereich sind schwerere Wintercottons entwickelt worden: Kettsatins, Steilkörper, Rippen- und Piquéstrukturen sowie Popelines mit «Crush»-Spezialausrüstung (Knitterlook). Im Sortiment der Wollfeingewebe finden sich neue Twills, Chevrons und Crêpes in Wollsiegel-Qualität mit Superwash-Ausrüstung. Alle Qualitäten des Wetuwa-Sortiments werden vorlagegetreu nach Kundenwünschen eingefärbt.

## WETUWA AG MÜNCHWILEN

Interstoff: Halle 6/60350  
Verkauf: Marcel Dünner

1. Borkencrêpe 100% CO. – 2. Käseleinen 100% CO. – 3. Twill 100% WV, Wollsiegel-Qualität, Superwash. – 4. Popeline mit «Crush»-Finish 100% CO. – 5. Twill 100% CO. – 6. Steilkörper mit gerauhter Rückseite 100% CO. – 7. Längspiqué 100% CO. – 8. Satin mit oder ohne gerauhte Abseite 100% CO. – 9. Chevron, 100% WV, Wollsiegel-Qualität, Superwash.





## MEHR WOLLQUALITÄTEN

Mit drei neuen strukturbetonten Wollsiegel-Geweben in Diagonal- und Chevron-Musterung erweitert Mettler sein Schurwoll-Leichtprogramm für Blusen, Kleider und Röcke. Zwei davon, «Tiffany» und «Pacific», sind gleichzeitig wichtige neue Grundqualitäten der Druckkollektion. Weitere Neuheiten im Unibereich sind «Manhattan», ein drapierfähiger Schurwoll-Satin, «Meteora», eine Serie von feinstrukturierten Wollblusen-Stoffen und die Wollmousseline «Andromeda» aus Merino Wolle extrafein.

Die neuen Wintercottons aus reiner Baumwolle oder Baumwolle/Modal sind teilweise einseitig geraucht oder geschmiegelt und zeichnen sich aus durch ein besonders weiches, winterliches Toucher.

Im Bereich der *Fantasie- und Buntgewebe* erscheinen bindungs- und jacquardgemusterte Neuheiten aus Baumwolle, Schurwolle und Wollmischungen in Blusen- und Rockgewichten. Die neuen Covercoats «Poseidon» und «Apollo» aus hochwertigen Moulinégarnen, mit und ohne gerauchte Rückseite, eignen sich für Sportswear ebenso wie für modische Citybekleidung. Die Streifen und Karos, die grafischen Muster, Schachbrett- und Patchwork-Dessins, Barrés und Fil-à-Fils der einzelnen Artikelgruppen sind farblich aufeinander abgestimmt und somit beliebig kombinierbar. Einmal mehr finden die Farb- und Dessinthemen der Saison eine hervorragende Übersetzung in der Mettler-Druckkollektion. Trompe l'œil Reliefeffekte, Schraffierungen und Maserierungen, Raster-, Grafik- und Architektur-Elemente sind grosszügig, oft ausgesprochen flächig gehandhabt. Neben flachen Blumen und grossen Paisleys erfährt die material- und farbbezogene Asymmetrie der vergangenen Saison eine Umsetzung in grossrapportige Drucks. Die strukturierten und façonnierten Grundgewebe aus Schurwolle, Baumwolle, Seide und Polyester verstärken die modische Ausdruckskraft der Dessins. Zum Abend verdichten sich Kolorite und Dessins zu einer prächtigen Üppigkeit, wirkungsvoll betont durch Gold- und Glitzereffekte.

## METTLER + CO. AG, ST. GALLEN

Interstoff: Halle 6 A/60114

Première Vision: Stand P/R 26/27

Verkauf: Pierre Aubry, René Bruni, Thomas Clerici, Hansjörg Lehmann, Louis Kurt Mettler, Rudolf Marfurt, Peter Ulrich Wyder

**1. + 3. + 4. + 7. + 8. + 14. + 19.** Wollmousseline «Lariana» bedruckt, 100% WV. – **2. + 16.** Serge «Claudia» bedruckt, 100% CO. – **5. + 6. + 10.** Buntgewebe «Baccara», 100% CO. – **9.** Jacquardgewebe «Cartagena» bedruckt, 100% PE. – **11.** Fischgrat «Chevrone», 50% CO/50% MD. – **12.** Jacquard-Buntgewebe «Zagora», 100% CO. – **13.** Woll diagonal «Tiffany» bedruckt, 100% WV. – **15.** Fantasiegewebe «Pacific» schaffgemustert, 100% WV. – **17.** Crêpe façonné «Yuri» bedruckt, 100% PE. – **18.** Crêpe de Chine «Frisia» bedruckt, 100% PE. – **20. + 21.** Buntgewebe «Troja», 70% WV/30% PE.

1

2

3

4

5

6

7







8

15

9

16

10

17

11

18

19

12

20

13

21

14





## FEINWOLLGEWEBE

Das Programm der stückgefärbten Wollsiegel-Leichtgewichte mit Superwash-Ausrüstung ist erweitert worden. Neben bindungsgemusterten Unis sind neue Mousselines und Twills in bi-color-Farbstellung entwickelt worden. Überdruckt mit flächig abgesetzten Tupfen-, Streifen- und Floral-Dessins fügen sie sich zu Composé-Themen zusammen, die durch ihre einfache Modernität ansprechen. Nach Absprache mit Kunden werden auch alle anderen Wollqualitäten bedruckt geliefert, wobei das Haus einen beratenden und ausführenden Druckvollservice unterhält. Im breiten Sortiment der Uni-Wintercottons erscheint neu ein weicher, leichter Twill mit Spezialausrüstung für Hemden und Blusen. Für das gepflegte Herrenhemd gibt es eine grosse Auswahl an Baumwoll-Feinstgeweben, darunter auch Handdrucks.

Eine Spezialität der Stickerei-Abteilung sind farbige Wollspitzen in Guipure-Technik oder auf Tüllgrund, erhältlich als Meterware oder als Besatzartikel. Im weiteren Bordürenstickereien mit Bohrarbeit auf Feinwollfonds, kunstvoll ausgeführt in Ton-in-Ton eingefärbter Kunstseide. Nouveauté-Stickereien jeglicher Art, von luxuriösen Bordüren und Allover-Stickereien für Cocktail-, Abend- und Hochzeitskleider bis hin zu konfektionierten Besatzartikeln, runden das vielfältige Stickereisortiment der J.G. Nef – Nelo AG ab.

### J.G. NEF – NELO AG HERISAU

Interstoff: Halle 6 D/62420  
Première Vision: Stand R20/S19  
Verkauf: Paul Pfister, Hans Eggenberger, Urs Bopp, Guido Vedolin

1.+3.+4.+5.+6. Uni- und bedruckte Wollmousseline mit Bicolor-Fond, 100% WV, Wollsiegel-Qualität, 120 g/m<sup>2</sup>. – 2. Wollguipure, 100% WV. – 7.+8. Kunstseiden-Bordürenstickerei auf Wollmousseline, Fond 100% WV, Wollsiegel-Qualität. – 9. Bordüren-Stickerei mit mehrfarbigen Satin-Applikationen auf Polyester-Georgette und Polyester-Satin.







## KOMBI- SORTIMENT

Als Blusenspezialist in der Kombination zu Separates bietet Baerlocher eine Kollektion von kombinierbar durchgemusterten Farben und Dessins für den gehobenen Mittelgenre. Das Sortiment umfasst reine Schurwolle, Wollmischungen, Baumwolle in Winterausrüstung, Baumwolle/Modal und Bourette-seide, uni, buntgewebt und bedruckt. Buntgewebte Streifen mit assortierten Unis sind das Thema der Schurwollgruppe «Classic». Die Gruppe «Grafic» in Merino Wolle extrafein zeigt modische Streifen und Karos, Moulinés und Zwirneffekte. Die Druckserie «Artisanat» aus Baumwolle/Modal kombiniert Tupfen mit Streifen und Unis. Dank der vereinheitlichten Farbkarte sind auch Kombinationen von Woll- und Baumwollqualitäten möglich. Ein Spezialservice des Hauses sind Zusatzapplikationen, wie Festons, Hohlsäume, Biesen und Falten, die in Abstimmung mit dem Kunden in jedem gewünschten Format, fertig konfektioniert und eingefärbt als Einsatz oder Besatz geliefert werden.

Ausserhalb der kombinierbaren Stammkollektion werden mit einer Exklusivserie aus Wolle/Seide in Jacquard-Des-sinierung und 90 cm Breite bestimmte Exportmärkte bedient.

## BAERLOCHER + CO. AG RHEINECK

Interstoff: Halle 6 B/62248

Verkauf: Fredi K. Baerlocher, Eduard Hirsig, Melchior Naef, Rudolf Ruegg

**1. + 3. + 4.** Alexa Buntgewebe, 100% WV, Wollsiegel-Qualität. – **2.** Lanina Crêpe, 100% WV, Wollsiegel-Qualität, Superwash. – **5. + 6. + 7. + 8.** Bella Buntgewebe, 100% WV, Wollsiegel-Qualität. – **9. + 10. + 11. + 12.** Bene Jacquardgewebe bedruckt, 50% CO/50% MD.





## TACO AG, GLATTBRUGG

Interstoff: Halle 6, Stand 62414  
Première Vision: Stand P/R 28/29  
Comoimage

**links:** Twill «Bellana» Buntgewebe,  
Merino Wolle extrafein, 100% Schur-  
wolle

**mitte:** Satin Chintz, 100% Baumwolle  
und Satin Crêpe «Soirée», Viscose/  
Acetat

**rechts:** Twill «Bellana» Druck mit as-  
sortierten Unis, Merino Wolle extra-  
fein, 100% Schurwolle





8

12

13

9

14

15

16

10

17

11

18





## GLITZEREFFEKTE

**G**oldlurex- und Matt/Glanz-Effekte setzen festliche Akzente in dieser ganz auf den Abend ausgerichteten Nouveauté-Kollektion. Rippenstrukturen, wie Faille und Ottoman greifen das Thema der bewegten Oberflächen bei den Unigeweben auf. Ausgeprägte Relief-Strukturen zeigen auch die buntgewebten und zum Teil transfer bedruckten Jacquards-Cloqués und Matelassés mit Lurex-Scherlis sowie die Seiden-Jacquards mit Chenille-Streifen. Die Grundqualitäten im Druckprogramm sind Seidenchiffon, Seiden- und Polyester-Crêpes, Seiden-Satin, längsombé Polyester-Organza und Ausbrenner. Klare abstrakte und geometrische Dessins in leuchtenden Laque-Farben auf Schwarzfond überwiegen. Bei Sparkle- und Pigment-Druck sind Einflüsse aus dem modernen Japan und der 50er Jahre in Pinselstrich-, Tache- und lineare Motive übersetzt worden. Soie/laine-Qualitäten und Seidenjersey für elegante Blusen und Kleider ergänzen das Programm der festlichen Abendstoffe.

## WEISBROD-ZÜRRER AG HAUSEN A. ALBIS

Interstoff: Halle 6 B/63212 + Halle 6/60350

Première Vision: Stand R 16

Verkauf: Ronald Weisbrod, Willy Scheller, Paul Osterwalder, Peter Kaufmann, Ursula Schär

**1. + 2.** Barré Composé, 30% SE/2% ME/15% LI/53% VI. – **3.** Ausbrenner, 67% VI/33% AC. – **4.** Seiden-Chiffon imprimé mit Lurex-Scherli 90% SE/10% ME. – **5.** Crêpe Satin façonné, 100% SE. – **6.** Crêpe envers Satin mit Lurex-Effekt, 66% AC/32% VI/2% ME. – **7.** Crêpe de Chine imprimé, 100% SE. – **8. + 9.** Crêpe Polyester imprimé, 100% PE. – **10.** Brokat Polyester/Lurex. – **11.** Viscose-Georgette mit Polyester-Scherli. – **12.** Sparkle-Druck auf Polyester-Organza, 100% PE.





## EXKLUSIVE IMPRIMÉS

Eine der schönsten Druckkollektionen der Saison präsentiert das Seidenhaus Gut. Als Grundqualitäten stehen in reiner Seide Crêpe de Chine und Crêpe façonné, in reiner Schurwolle Mousseline, Crêpe, Etamine, Chevron und Flanell sowie Soielaine-Qualitäten zur Auswahl. Zu den Drucks gibt es assortierte Unis. Besonders elegante Composés kombinieren Wollmousseline und Crêpe de Chine in abgestimmten Dessins und Farben. Die Druckthemen bringen eine Fülle von top-modischen Ideen: Trompe l'œil Reliefeffekte à la Vasarely, architektonische Geometrie, Farbflächen-Asymmetrie, optisch aufgelöste Motive durch Raster-, Marmor- und Holzmaserierungen, abgewandelte Webdessins und flächig angelegte, stilisierte Blumen für Abend und Cocktail. Neben diesen hervorragend kolorierten Trouvailles für den Druckliebhaber, führt Gut ein Buntgewebe-Programm in Wolle, Wollmischungen, Seide und Synthetics, Cocktail-Artikel und Nouveautés mit Chintz- und Laqué-Finish für Sportswear und Fancy Mode.

### H. GUT + CO. AG ZÜRICH

Interstoff: Halle 6 A/62124 + Halle 6/60350

Première Vision: Stand 17 Allée 12  
Verkauf: August Hunziker, Willy Schoch, Fredy Hegnauer, Heinz Eichholzer, Thomas Müller, Urs Ruckstuhl

1. Wollmousseline «Violaine», bedruckt, 100% WV. – 2. Chevron «Orofino», bedruckt, 100% WV. – 3. + 4. Wollmousseline «Epsom», bedruckt, 100% WV. – 5. Wollflanell «Flanelle», bedruckt, 100% WV. – 6. Laqué «Domino», 100% PE. – 7. + 8. + 11. + 12. Crêpe façonné «Chantal», bedruckt, 100% SE. – 9. + 10. Crêpe de Chine bedruckt, 100% SE.





## FESTLICHER ABEND

Die neuen Crêpes, Crepons, Satins, Ottomans und Cloqués aus Acetat/Viscose richten sich vor allem an die Hersteller von festlichen Blusen, Dinner- und Abendkleidern. Neben einer breitausgemusterten Crêpe Satin Serie in Matt/Glanz-Dessinierung, gibt es verschiedene Rippenstrukturen und fantasievoll variierte Cloqués mit reliefartig hervorgehobenen Carré-, Zopf- und Chevron-Bildern. Im Reinseiden-Programm erscheint eine neue, hochfeine Stückfärber-Georgette sowie eine Serie leichter Fantasie-Plisséstrukturen. Buntgewebte Acetat-Satins in brillanten Multicolor-Koloriten und in einer Vielzahl an kombinierbaren Karo-, Streifen- und Kaleidoskop-Dessins sind ein weiterer Schwerpunkt der Stünzi-Kollektion. Der Kombinationsgedanke spielt auch in den Tagesbereich hinein, mit einer Gruppe von Effektgarn gemusterten Karos und Streifen auf Viscose-Crêpefond.

### AG STÜNZI SÖHNE HORGEN

Interstoff: Halle 6 D/63417 + Halle 6/60350

Première Vision: Stand N10/09

Verkauf: Stan Hodge, Patrick Jean-son, Rudolf Künzler, Christian Perret

1. «Odile» Satin Duchesse double-face, 100% AC. – 2. + 4. + 9. «Playmate» Satin-Buntgewebe, 100% AC. – 3. «Lido» Ottoman, 100% AC. – 5. «Candide» Crêpe Satin, Acetat/Viscose. – 6. + 12. «Cloud Nine» Cloqué double, Acetat/Viscose. – 7. «Tilly» Fantasie-Plissé, 100% Seide. – 8. «Lianna» Crêpe façonné, Acetat/Viscose. – 10. «Sylphide» Satin façonné, Acetat/Viscose. – 11. «Catalina» Satin lamé façonné, Acetat/Metallic.







## LEUCHTFARBEN

Eine Farbpalette von intensiven Leuchtfarben setzt den Schlusspunkt unter die verhaltene Farbgebung der vergangenen Wintersaisons. Das stark ausgebauten Angebot für den Tagesbereich ist ganz auf Naturfaser-mischungen ausgerichtet. Eine Vielzahl an buntgewebten Streifen- und Jacquarddessins in brillanten Farbkombinationen weist in Richtung sportliche Eleganz für Blusen und Kleider. Beim Angebot für den Abendbereich liegt der Schwerpunkt auf raffinierten Ausrüsteffekten und ausgeprägter Relief-Optik. Cloqué und Cloqué laqué, überdruckter Satin-Jacquard in dreidimensionaler Trompe-l'Œil-Dessinierung, Satin froissé mit bedrucktem und beflocktem Composé, spitzenähnlicher farbiger Bobinet-Tüll, grosszügige Ausbrenner in Zebra-Zeichnung, Georgette-Panneaux mit Lurex-Scherlis und langfädigen Scherli-Bordüren sowie schimmernde «Imprimés antiques» mit bronzierten Goldmotiven auf farbigen Fonds sind nur einige der Glanzlichter dieser topmodischen Spezialitätenkollektion.

## STEHLI SEIDEN AG OBFELDEN

Interstoff: Halle 6 A + B/63116 + Halle 6/60350

Première Vision: Stand R 22

Verkauf: Beat A. Stehli, Thomas W. Hofer, Robert Horat

1. Buntgewebe, 70% LI/30% CO. – 2. Cloqué-Doppelgewebe mit Lurex-Scherli, Seidel/Polyester. – 3. Lurex-Streifen, 62% PE/38% PA. – 4. Imprimé antique, 62% PE/38% PA. – 5. bedrucktes Jacquard-Gewebe mit Perlmutter-Effekt, Wolle/Seide. – 6. Jacquard-Tüll, Lurex/Polyamid/Viscose. – 7. Buntgewebe, 50% LI/50% CO. – 8. Buntgewebe, 92% SE/8% LI. – 9. Satin-Jacquard bedruckt, 44% SE/56% PE. – 10. Crêpe-Jacquard mit Matt/Glanz-Musterung, 79% AC/21% VI. – 11. Fransen-Scherli, 100% VI. – 12. Velours-Jacquard, 100% VI.





## REINE SEIDE

Die Kollektion der Seidenweberei Schubiger ist für höchste Ansprüche konzipiert. Ausgesuchte Rohmaterialien, ein hochentwickeltes web- und ausrüsttechnisches Know-how, verbunden mit einem feinfühligem Sensorium für modische Trends, sind die Basis, auf der Saison für Saison exklusive Seidenspezialitäten entwickelt werden.

Im Bereich der Schafmusterungen sind es diesmal uni und fil-à-fil gemusterte Toiles de Soie, Crêpe Mouseline, Crêpe Satin und Crepon rayé Satin, Doppi uni und Doppi envers Satin, Surah double-face, Mousselines doubles, Taffet und Organza uni und barré sowie fantasievoll gearbeitete Cloqué-Strukturen.

Im Jacquard-Programm erscheint auf Crêpe Satin façonné ein neues Künstlermotiv nach Paul Klee. Bei der breitausgemusterten Crepon-Serie verbinden sich bewegte Oberflächenstrukturen mit schimmernden Matt/Glanz-Motiven. Die reinseidenen Organzas und Doppis zeigen Façonné-, Ajouré- und Scherli-Effekte. Die schönsten Soielaine-Artikel erinnern an zarte Wollspitze.

Seidenähnliche Acetat-Taffet, Faille, Ottoman, Satin Duchesse, Radzimir und Acetat/Viscose-Fantasiestreifen ergänzen die reinseidenen Nouveautés.

## E. SCHUBIGER + CIE AG UZNACH

Interstoff: Halle 6 A/63136  
Première Vision: Stand R/S 14/13  
Verkauf: Hans B. Sturzenegger, Hans G. Kress, Hans Brodbeck, Thomas D. Rasch

1. Doppi envers Satin, 100% SE. – 2. Organza façonné, 100% SE. – 3. Cloqué jacquard, 100% SE. – 4. Organza double chaine façonné, 100% SE. – 5. Organza Doppi façonné, 100% SE. – 6. Organza découpé, 100% SE. – 7. Crepon façonné, 100% SE. – 8. Toile de Soie rayé, 100% SE. – 9. Crêpe Satin façonné, 100% SE. – 10. Cloqué rayé, 100% SE. – 11. Crepon jacquard Dessin Miro, 100% SE. – 12. Soielaine jacquard, Schurwolle/Seide.







## JACQUARDS UND JERSEYS

Der erfolgreiche Bestseller des Hauses Schwarzenbach ist eine sehr schöne, weichfliessende Crêpe Satin Qualität aus Acetat/Viscose, erhältlich in verschiedenen Gewichten, in uni und jacquardgemustert. Zu den bestehenden klassischen Matt/Glanz-Dessins sind an die zwanzig modische Motive hinzugekommen: Raster-Rhomben, Kaschmirs, Tierfell-Zeichnungen, Pinselstriche, islamische Schriftzeichen und orientalische Ornamentik. Acetat/Viscose ist auch das Material der neuentwickelten Crêpe marocaine, die sich durch eine besonders elegante Optik und eher dezent gehaltene Jacquard-Dessinierung auszeichnet. Die «Maille d'Or» Jerseyserie umfasst neben Brochés mit Lurexeffekt, eine grosse Auswahl an Druckdessins in geometrischer und stilisiert floraler Richtung. Zu den modisch kolorierten Imprimés werden farblich assortierte Unis angeboten.

«Spider» heisst eine hochmodische, superleichte Neuheit mit ausgeprägtem «Crush-Finish». Wie alle anderen Artikel des «Silky Way» Programms ist auch diese Neuentwicklung aus 100% Polyamid und von der Optik und der Ausrüstung her gleichermassen interessant für Hersteller von modischer Skibekleidung wie für Designer von Fancy Mode.

### ROBT. SCHWARZENBACH + CO. AG, THALWIL

Interstoff: Halle 6/62430 + Halle 6/60350  
Verkauf: Kurt Vogler, Egon Ryffel

1. Maille d'Or Jersey uni, Viscose/Lurex. – 2.+8. Maille d'Or Jersey imprimé, Viscose/Lurex. – 3. Crêpe marocaine jacquard, Acetat/Viscose. – 4. Jersey broché, Viscose/Lurex. – 5. Crêpe marocaine uni, Acetat/Viscose. – 6. «Spider» mit «Crush-Finish», 100% Polyamid. – 7.+9.+10.+11.+12. Crêpe Satin jacquard, Acetat/Viscose.

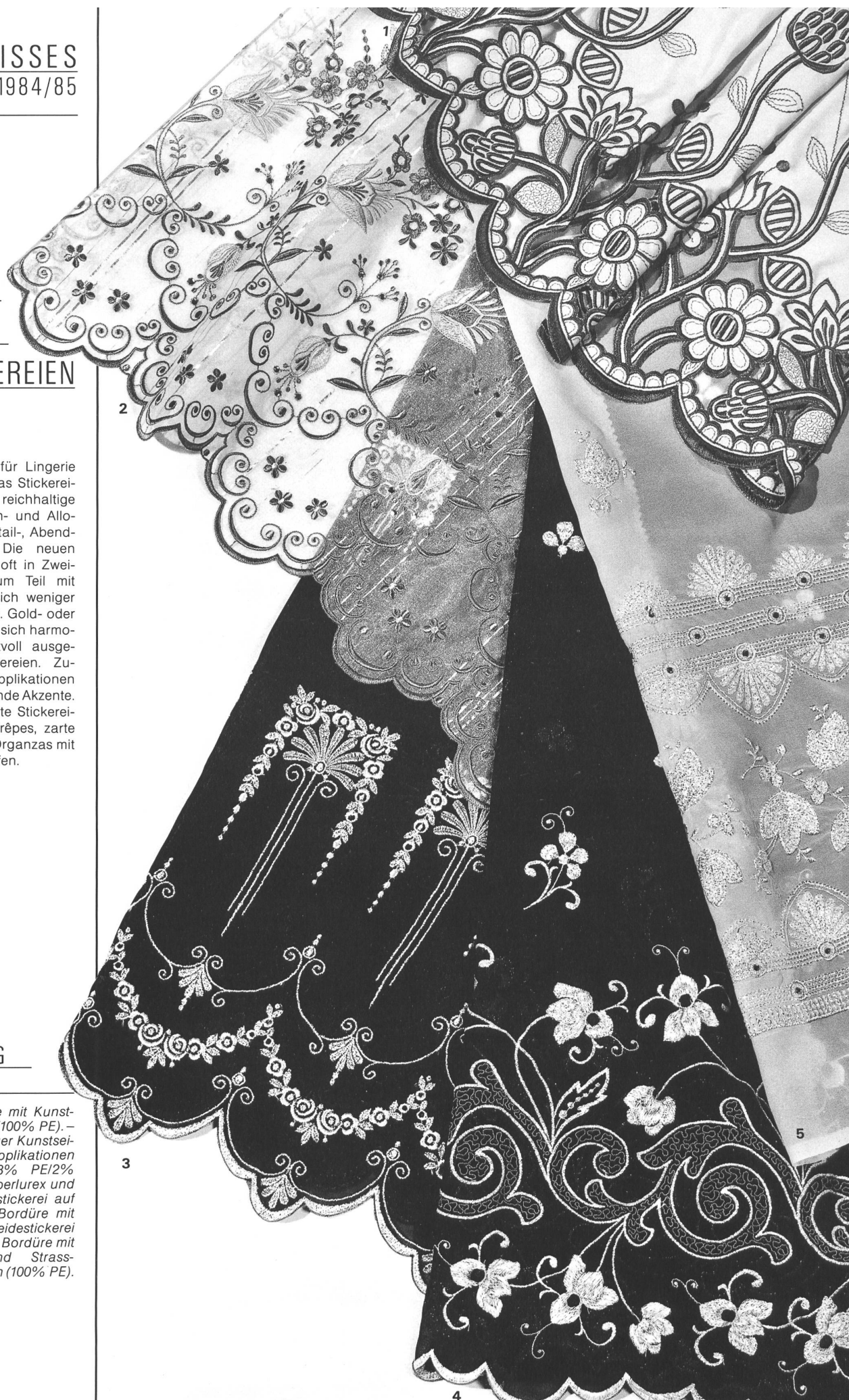


# GLANZ- VOLLE STICKEREIEN

Neben Besatzartikeln für Lingerie und Bettwäsche führt das Stickereihaus Willy Jenny eine reichhaltige Kollektion von Bordüren- und All-over-Stickereien für Cocktail-, Abend- und Hochzeitskleider. Die neuen stilisierten Flormotive, oft in Zweifarben-Stellung und zum Teil mit Spachtelarbeit, geben sich weniger verspielt und romantisch. Gold- oder Silberlurex-Effekte fügen sich harmonisch ein in die kunstvoll ausgeführten Kunstseidestickereien. Zusammen mit Strass-Applikationen setzen sie festlich glänzende Akzente. Von der Mode bevorzugte Stickereifonds sind fließende Crêpes, zarte Chiffons und Polyester-Organzas mit eingewebten Lurex-Streifen.

## WILLY JENNY AG ST. GALLEN

1. Gespachtelte Bordüre mit Kunstseidestickerei auf Crêpe (100% PE). – 2. Bordüre mit zweifarbiger Kunstseidestickerei und Strass-Applikationen auf Organza-Lurex (98% PE/2% ME). – 3. Bordüre mit Silberlurex und zweifarbiger Kunstseidestickerei auf Crêpe (100% VI). – 4. Bordüre mit Silberlurex und Kunstseidestickerei auf Crêpe (100% VI). – 5. Bordüre mit Silberlurex-Stickerei und Strass-Applikationen auf Chiffon (100% PE).



## BESTICKTER MATERIALMIX

**M**aterialmix und Fantasiefonds bilden die modischen Schwerpunktthemen der Filtext Stickereikollektion. Effektvolle Materialkontraste zeigen Bordürenstickereien mit deckenden Satinapplikationen auf transparenten Organza- oder Tüllfonds. Das Thema Matt/Glanz erfährt durch jacquardgemusterte Grundgewebe, in Verbindung mit Kunstseidenstickerei, eine optimale Interpretation. Stilisierte Floralmotive, kombiniert mit geometrischen Elementen, bestätigen den Trend zu einer sachlicheren Dessinierung, auch im Stickerei-Sektor. Geschmackvolle Ton-in-Ton- und Camaïeux-Farbstellungen überwiegen. Lurexeffekte und applizierte Steine werden eher sparsam eingesetzt. Eine Spezialität des Hauses sind feinstbestickte Baumwoll-Voiles, die neuesten mit eingewebten Satinstreifen im Sockel, mit Dreher-Effekten oder all-over Jacquardmusterung. Neben modischen Stickereistoffen für festliche Kleider und Blusen führt Filtext ein reichhaltiges Sortiment an Stickerei-Besatzartikeln.

## FILTEXT AG, ST. GALLEN

Interstoff: Halle 6 B/62246  
Première Vision: Stand R 20BIS + S 19BIS  
Verkauf: Werner Mettler, Christian Beck, Robert Fischer

1. Fantasie-Seide mit Lurex-Streifen und Lurex-Stickerei. – 2. Crêpe de Chine mit Kunstseidenstickerei. – 3. + 4. + 5. Mixed-Organza-Bordüre mit Satin-Abdeckapplikationen und Kunstseidenstickerei. – 6. Schweizer Baumwoll-Voile mit Dreher und Satinstreifen-Effekten und Kunstseidenstickerei. – 7. Doppelstoff-Abdeckbordüre mit Fantasie-Gewebe aus Polyester und Maille d'Or.